

# Mec Eur s.r.l.

## Meccanica Europea



Via Pandina 13/a - 26831 Casalmaiocco (Lodi) Italy  
Tel. 0039 02 98270370 - Fax 0039 02 98270390  
www.meceur.com - e-mail: info@meceur.com

Già nei primi anni ottanta, l'idea di un cambio a cinque marce che si adattasse su vari tipi di Vespa e Lambretta, era stata resa possibile dalla volontà del Sig. Sgarbi Giulio, che, sempre alla ricerca di innovazioni tecniche, era riuscito ad attuare questo suo progetto. La nuova soluzione aveva ben presto trovato largo consenso fra tutti gli amanti di questi scooter, che non disdegnavano un po' di emozione in più.

Ora, dopo alcuni anni di abbandono, un pool di tecnici che lavorano nel settore dei ricambi moto, ha pensato che si poteva rimettere sul mercato un nuovo cambio a cinque marce che rilanciasse la precedente esperienza. Quindi il prodotto che presentiamo oggi, è frutto di un collaudo ventennale che alcuni imprenditori lungimiranti sperano di poter offrire a tutti quei "Vespisti" che ancora credono in questo scooter senza tempo.

La nostra maggiore ricompensa, sarà la Vostra fiducia e il nostro lavoro Vi garantirà Sempre prodotti sicuri e affidabili.

Since the early Eighties, Mr. Giulio Sgarbi, who was always looking for technical improvements, turned into reality the idea of a 5-speed gear box suitable for different Vespa and Lambretta models.

The new solution immediately raised the enthusiasm of scooter fans.

Some years later a pool of technicians, working in the field of scooters' spare parts, decided to re-launch on the market the 5-speed gear box.

The product we are presenting you today is the result of a 20-year-long testing and carried out by an expert manufacturers team who want to offer it to those "Vespisti" that still believe in this timeless scooter.

Your trust will be the best reward and our work will always guarantee high quality products.

Schon in dem Achtigen Jahre, die Idee von ein 5-speed gear box, der sich die verschiedene Vespa und Lambretta Modelle anpassen, war danke Herr Sgarbi Giulio möglich: er, der immer an Etwas neues gesucht hat, konnte dieses Project verwirklichen. Die neuen Lösung schnell fand Zustimmung unter die Liebhaber diese Scooters, die einige Erregung zuviel nicht verschmähen.

Jetzt, nach einige Jahren von Verlassen, hat eine Technikersgruppe diesen Sektor gedacht, dass sie ein neuen 5-speed gear box - für die vorherige Erfahrung wieder lancieren - auf den Markt bringen.

So, das Produkt, dass wir heute zeigen, ist das Ergebnis von einer zwanzigjährigen Prüfung, die einige Unternehmer alles "Vespisti" - die an diesen Scooter mit keiner Ziet glauben - anbieten hoffen.

Unsere beste Belohnung wird Ihres Vertraun und immer unsere Arbeit wird Ihnen sichere und zuverlässige Produkte garantieren.

Déjà en les premiers années Quatre-vingts, l'idée d'une boîte de vitesses à 5 rapports approprié pour les divers types de Vespa et Lambretta, a été possible grâce à Mr. Sgarbi Giulio que, toujours à la recherche des innovations techniques, a réalisé son projet. La nouvelle solution trouvait bientôt approbation entre les amateurs du Scooter que ne dédaignant pas une émotion de plus.

Maintenant, après des années à l'abandon, une équipe des techniciens du secteur des pieces de rechange, a pensé à un nouveau boîte de vitesses à 5 rapports pour relancer la précédent expérience.

Donc, le produit que nous presentons aujourd'hui est le fruit d'un essai viccenal que quelques entrepreneurs espèrent offrir à tous les "Vespistes" que croient encore à ce scooter sans temp.

La plus grande récompense pour nous serait Votre confiance et notre travaille Vous garantirait produits toujours sûr et fiables.

## **KIT a 5 velocità / 5-SPEED KIT / KIT 5-VITESSES**

**Vespa PX - PE - PX/PE arcobaleno 1° serie - Sprint - Super - PS**

**n.b. : Albero del cambio con battuta di arresto ingranaggi o.157800 - 112858**

**n.b. : Drive shaft with gear stop beating. o.157800 - 112858**

**n.b. : Arbre de vitesses o.157800 - 112858**



*Istruzioni di montaggio / Instructions of assemblage / Montageanleitung / Instruction de montage*

- 1 Smontare gruppo ingranaggi e quadruplo.**

**Disassemble gears group and quadruple.**

**Schaltwelle komplett zerlegen.**

**Démonter l'arbre secondaire et le pignon primaire à 4 engrenages.**



- 2 Sul quadruplo smontare la corona dentata e il cuscinetto.**

**From quadruple remove crown-wheel and the bearing.**

**Zahnwelle ausbauen.**

**Sur le pignon primaire à 4 engrenages désassembler la couronne dentée et le roulement.**

- 3 Sul quintuplo rimontare il cuscinetto con il relativo anello di fermo e la corona dentata utilizzando la serie parastrappi inclusa nel Kit.**

**Reassemble the bearing on quintuple with the lock ring and the crown-wheel using the cush gear set enclosed in the kit.**

**Zahnwelle umbauen mit den mitgelieferten Kit-Teilen.**

**Sur le pignon primaire à 5 engrenages, remonter le roulement avec le plateau correspondant et la couronne dentée en utilisant les ressort inclus le kit.**



- 4 Montare nel carter il quintuplo utilizzando lo stesso perno.**

**Assemble in the carter the quintuple using the same gear cluster layshaft.**

**Zahnwelle wieder mit derselben Welle einbauen.**

**Monter dans le carter le pignon primaire à 5 engrenages en utilisant le meme arbre.**



- 5 Nell'albero del cambio sostituire la crocera con la nuova inclusa nel Kit.**

**In the drive shaft replace the selector spider with the new one enclosed in the kit.**

**Schaltwelle das neue mitgelieferte Schaltkreuz einbauen.**

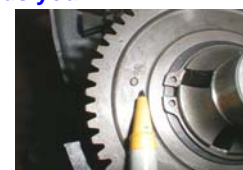
**Dans l'arbre secondaire, remplacer le croisillon par le nouveau inclus dans le kit.**

- 6 Montare i 5 ingranaggi sull'albero del cambio: la "O" impressa sia rivolta verso di Voi.**

**Assemble the 5 gears on the drive shaft. Attention : the stamped "O" has to be turned towards you.**

**Zahnrad mit der "O"-Seite Richtung Seegerring einbauen.**

**Monter les 5 engrenages sur l'arbre secondaire en faisant attention que le repère "O" estampillé soit dirigé vers Vous.**



- 7 Rimontare l'anello e il seeger di fermo.**

**Reassemble the ring and the lock seeger.**

**Seegerring montieren.**

**Remonter l'anneau et le circlip.**



- 8 Sostituire l'ingranaggio messa in moto con il nuovo incluso nel Kit.**

**Replace the starter gear with the new one of the kit.**

**Neues Starterzahnrad montieren.**

**Remplacer l'engrenage d'entrainement du kick avec le nouveau inclus dans le kit.**

- 9 Richiudere il carter motore.**

**Close the carter engine.**

**Motorhaelften zusammenbauen.**

**Refermer le carter moteur.**



- 10 Sostituire il preselettore del cambio con il nuovo incluso nel Kit.**

**Replace the gear control with the new one of the kit.**

**Neue Schaltraste montieren.**

**Remplacer le sélecteur avec le nouveau inclus dans le kit.**